

2008澳門至佛山(樂從)-單車遊
Cicloturismo-Macau a Fo Shan(Lecong)

茲收到 _____ 交來澳門至佛山(樂從)單車旅遊報名費四百元正。
Recebi de _____ a taxa de inscrição de MOP \$400.00 para o passeio de Cicloturismo Macau- Fo Shan(Lecong) 號碼 No.: _____

負責人簽名: _____ 日期 Data: _____
Recebido por _____



2008澳門至佛山(樂從)-單車遊
Cicloturismo-Macau a Fo Shan(Lecong)
報名表
Boletim de Inscrição

號碼No.: _____

姓名 _____
Nome: _____

年齡 _____ 出生日期 _____ / _____ / _____
Idade: _____ Data de Nascimento _____

身份證號碼 _____
BIR Nº. _____

地址 _____
Morada: _____

流動電話 _____ 為方便入住編排，請指出同房參加者姓名 _____
Telemóvel: _____ Por motivo de facilitar a distribuição dos quartos, é favor indicar o nome da pessoa com quem prefere partilhar um quarto.

報名遞交：

Documentos necessários para a inscrição:

- 1) 澳門居民身份證影印本
 - 2) 有效往來中國的有關簽證或回鄉證影印本
 - 3) 個人近照兩張
 - 4) 報名費MOP\$400.00元。
 - 5) 健康證明 (須由本澳註冊醫生簽署)
- 1) Cópia do BIR
 - 2) Cópia do visto ou documento de viagem à China
 - 3) Duas fotografias recentes
 - 4) Taxa de inscrição MOP\$400.00
 - 5) Atestado Médico (passado por um médico reconhecido pelos Serviços de Saúde)

附註/ Obs. : 1) 參加者必須填寫聲明書，並遵守當地法律及交通規則，違反者概由參加者負責。
Os participantes devem preencher a seguinte declaração, e cumprir os regulamentos de trânsito e legislação da China; Em caso de violação dos mesmos, será da responsabilidade do próprio.

2) 1990年或以後出生之參加者需要家長填寫聲明書同意，方可報名參加。
A inscrição de participantes que tenham nascido em 1990 ou posteriormente carece de autorização dos Pais ou Encarregados de Educação.

聲明書
DECLARAÇÃO

茲聲明，本人接受澳門至佛山(樂從)單車旅遊之活動章程及規則，並承擔可能因活動中引起之一切傷亡。
Declaro que aceito os regulamentos e regras do Passeio de Cicloturismo de Macau a Fo Shan(Lecong), e que sou responsável por quaisquer lesões e mortes eventualmente ocorridos no decorrer deste Passeio.

本人或監護人簽名 Assinatura do Declarante ou do seu Encarregado de Educação : _____

2008 / /
MM DD

監護人聲明 –1990 年或以後出生的參加者須有監護人簽名方可報名。

Declaração do encarregado de Educação – Apenas para os participantes que tenham nascido em 1990 ou posteriormente.

本人同意敝子女參加此項活動。

Declaro que tomei conhecimento e autorizo a participação do meu educando nesta actividade.

家長簽名 Assinatura do Encarregado de Educação : _____

2008 / /
MM DD